

新文科背景下地方优秀文化与外语课程的融合: 价值、内涵与路径

杨 荃

西华师范大学外国语学院, 四川 南充 637009

摘要: 新文科建设强调学科交叉、文化自信与协同育人, 为地方优秀文化资源融入外语教育提供了政策契机与实践空间。在剖析地方优秀文化与外语课程融合的内在价值基础上, 本文系统阐释二者融合的多维内涵, 涵盖知识体系重构、课程思政深化及文化身份建构, 并提出地方文化与外语课程的融合路径, 即重构课程内容体系、创新混合式教学模式、拓展第二课堂实践及构建多元协同评价机制。地方优秀文化与外语课程的有机融合既能激活地方文化的当代教育价值, 又能赋予外语教育以本土文化根基, 实现文化传承与跨文化能力培养的共生共长。

关键词: 新文科; 地方优秀文化; 外语课程; 课程思政; 跨文化能力

DOI: 10.64649/yh.jydk.issn3080-2660.202610053

0 引言

教育部《新文科建设宣言》明确指出: “打破学科壁垒、促进文理交叉融合, 通过专业优化、课程提质、模式创新三大重点任务落实建设目标”。在这一政策导向下, 外语学科面临的不仅是语言技能训练的技术性调整, 更是学科定位、培养目标与课程体系的深层变革。长期以来, 我国高校外语课程在教学内容上偏重目的语文化的单向输入, 本土文化尤其是地方优秀文化资源处于相对边缘的位置, 由此形成了“文化失语”的尴尬现实。地方优秀文化作为中华优秀传统文化的有机组成部分, 承载着独特的地域记忆、价值观念与生活智慧, 具有不可替代的育人价值。将地方优秀文化资源引入外语课程, 既是对新文科建设“扎根中国大地办教育”理念的具体回应, 也为破解外语教育中的文化失衡问题提供了可行思路。

1 地方优秀文化与外语课程融合的价值

1.1 回应新文科建设的时代诉求

新文科之“新”核心在于育人理念与学科范式的双重转型。在育人理念上, 新文科强调价值引领与文化自信, 要求高等教育培养的人才不仅具备国际视野, 更要有深厚的家国情怀与本土文化根基。在学科范式上, 新文科倡导打破学科壁垒, 推动人文社会科学内部及与理工科之间的交叉融合。地方优秀文化与外语课程的融合, 恰是在这两个维度上回应了新文科建设的核心诉求: 一方面, 它以本土文化资源为内容载体, 在外语教育中落实“以文化人”的育人目标; 另一方面, 它促使外语学科突破纯粹语言工具论的窠臼, 向文化阐释、跨文化对话、区域国别研究等多元方向拓展, 实现学科内涵的丰富与升级。这种融合实践通过外语

媒介对地方知识进行再语境化与跨文化重构, 从而激活本土文化的当代阐释力与国际表达空间。外语教育不再仅是语言能力的训练场, 而成为文化主体性建构的试验田, 在全球化的张力中培育出能够进行深度文化转译与价值对话的新型人才, 真正实现新文科从理念到路径的范式落地。

1.2 突破外语教育“文化失语”的现实困境

当前人文社会科学所面临的严峻现实, 既体现在现代性对学科内在发展的侵蚀, 又体现在高等教育领域中人文社会科学的日益边缘化。从学理层面审视, 语言与文化互为表里, 语言学习不可能脱离文化语境的滋养。这种融合通过系统性地将地方历史、民俗、技艺等文化资源转化为教学素材与交际内容, 不仅填补了学生母语文化表达的知识空白, 更在认知层面促使其对本民族文化进行主动梳理与深度反思, 从而构建起一种“以母语文化为锚点、以目的语文化为参照”的平衡型跨文化能力框架。

1.3 赋能地方文化的活态传承

地方优秀文化作为一种活态的地方性知识, 其生命力在于被一代代人理解、使用与再创造。在全球化与城市化进程中, 许多地方文化资源面临传承断裂的危机。将之纳入高等教育课程体系, 尤其是纳入具有跨文化属性的外语课程, 实际上是为地方文化开辟了一条面向青年群体、面向国际语境的新传播通道。当学生用外语讲述家乡的非物质文化遗产、历史遗迹或民俗风情时, 地方文化便从静态的博物馆展品转化为可对话、可传播的活的文本。这一过程不仅实现了文化的代际传递, 更在跨文化转译中催生了地方文化的当代意义与全球表达。这种教学实践远不止于语言层面的翻译练习, 而在于它重塑了学生与地方文化之间的认知关系——从“熟悉中的陌生”走向“反思中的自觉”。

2 地方优秀文化与外语课程融合的内涵

新文科背景下的课程融合不是简单的将地方文化内容“搬入”外语课堂，而是一种深层的、多维度的教育重构。

2.1 知识体系的重构：从文化附加到文化整合

《教育强国建设规划纲要(2024—2035年)》在显著位置强调“打造培根铸魂、启智增慧的高质量教材”，要求“深入总结新时代伟大实践”推出‘中国系列’原创教材，打造自主教材体系。地方文化与外语课程融合的内涵首先体现为知识体系的结构性重组：将地方优秀文化作为课程知识谱系中有机的、贯穿性的一翼，与目的语文化形成对话性并置。这意味着课程设计需要重新回答“教什么”的问题——哪些地方文化主题具有教育价值与跨文化可译性？它们如何与既有的外语课程内容形成逻辑关联？在教材编写、单元设计、教学目标设定等环节，地方文化不应再是“补充阅读”的角色，而应成为与语言技能训练并行不悖的核心内容维度。

2.2 课程思政的深化：从理论灌输到文化浸润

中国式新文科强调以新时代的中国理论，培养具有时代使命感和社会责任感、具备能够实际问题能力的国际复合型人才。课程思政是新时代文科教育的鲜明底色，但如何避免思政教育沦为生硬的说教，始终是教学实践中的难点。地方优秀文化为课程思政提供了天然的内容载体与情感通道。家乡的故事、身边的文化、亲切的传统，比抽象的理论更容易引发学生的情感共鸣与文化认同。当学生在翻译中推敲地方民俗的精准表达，在讨论中对比中外节日文化差异，在项目实践中记录家乡的文化记忆时，社会主义核心价值观与文化自信的教育目标便自然地渗透于语言学习的过程之中。

2.3 文化身份的建构：从文化适应到文化自觉

从文化心理学的视角看，外语学习不仅是语言技能的习得，也是学习者文化身份的动态建构过程。在长期以目的语文化为主导的外语教育中，学习者容易出现文化身份的“悬浮”——既疏离于母语文化传统，又未完全融入目的语文化社群。地方优秀文化的融入，为学习者提供了稳固的文化锚点。通过对本土文化资源的深度研习与跨文化表达，学生得以“重新发现”自己与家乡、与传统、与本土知识谱系的精神联系，在跨文化参照中形成明晰的文化自觉。

3 地方优秀文化与外语课程融合的路径

新文科的中国实践强调对中华优秀传统文化

化的执着坚守和传承。地方优秀文化融入外语课程的路径涉及到课程内容、教学模式、课外实践、评价机制这四个维度。

3.1 重构课程内容体系：地方文化资源的课程化转化

融合的第一步，是将“地方优秀文化资源”转化为“可教的课程内容”。这一转化包含三个环节：筛选、结构化与教材化。在筛选环节，应确立地方文化资源进入课程的标准——是否具有典型性与代表性？是否蕴含积极的教育价值？是否具备跨文化表达的可能性？以四川为例，三星堆古蜀文明、川剧变脸艺术、茶马古道文化、彝族火把节等，均为兼具文化底蕴与跨文化可译性的优质资源。在结构化环节，需依据外语课程的既有框架（如主题单元、语言难度梯度、交际功能项目）对筛选出的文化内容进行分类编排，使其有机嵌入而非机械附加。例如，可将地方文化主题纳入“节日与庆典”“历史与记忆”“艺术与审美”“生态与生活”等通用主题单元之中。

3.2 创新混合式教学模式：技术赋能与文化体验的深度融合

新文科背景下的教学创新，离不开信息技术的支撑。地方优秀文化与外语课程的融合尤其需要借助数字化手段，突破课堂的时空局限。具体而言，可构建“线上文化资源库+线下探究实践+云端跨文化交流”的混合教学模式。线上层面，教师团队可建设地方文化双语数字资源平台，收录文献资料、影像档案、虚拟展馆等，供学生课前自主学习与课后拓展阅读。线下层面，课堂活动应从知识的单向传递转向任务驱动的深度研习，如开展地方文化文本的批判性阅读、中外文化对比研讨、文化主题辩论等。云端层面可借助在线交流平台，组织学生与海外合作院校的同龄人就彼此的地方文化进行主题式交流，使跨文化对话成为真实发生的学习活动。这三个层面并非简单的叠加，而是形成“资源输入—能力内化—实践输出”的闭环逻辑，其中数字化技术既作为内容载体拓展了文化资源的可及性，又作为连接桥梁实现了跨文化互动的常态化，从而将地方文化的学习从封闭的课堂延伸至开放的真实交际场域。最终，信息技术使外语课程从“关于地方文化的知识传授”升维为“借助地方文化进行的全球实践”，为学生的跨文化能力发展提供了可持续的行动路径。

3.3 拓展第二课堂实践：从校园走向田野与国际

地方文化学习的鲜活场域在广阔的田野与社区，跨文化能力生长的土壤在真实或拟真的交际情境。与其相应的课程体系构建，必须充

分体现“五育并举”的教育理念和立德树人的教育目标。第二课堂的拓展可沿两条主线展开：一是“走出去”，组织学生开展地方文化田野调查与研学实践，如探访非遗传承人、记录民间故事、参与民俗活动，并将调研成果转化为双语报告、微纪录片或主题展览；二是“连起来”，依托国际文化交流项目、留学生结对活动、海外社交媒体运营等平台，鼓励学生用外语讲述自己在地方文化研习中的发现与体悟。这种“在地实践+跨文化表达”的模式，既深化了学生对本土文化的理解，又切实锻炼了跨文化交际能力。两条主线共同指向外语教育中“行动者”角色的确立，学生不再是被动的文化知识接受者，而是主动的文化记录者、阐释者与传播者，在真实的田野对话与跨国互动中完成从“学文化”到“做文化”的身份转变。第二课堂成为文化自觉与文化表达力生成的独立训练场，使地方文化真正从课程内容转化为学生的生命经验与交际资本。

3.4 构建多元协同评价机制：过程性评价与文化表现并重

融合型课程的实施效果需要匹配相应的评价机制。然而当前许多学校在操作中往往急于量化结果。课程评价方式被工具主导而忽视评价的人文性。这便造成了数据翔实却育人温度不足的尴尬局面。传统外语评价侧重语言形式的准确性与单项技能的测试，难以全面反映文化理解与跨文化表达能力的增长。建议构建“三维多元”评价体系：第一维度为语言文化知识，

通过知识图谱与标准化测试考查学生对地方文化核心概念的外语表达掌握程度；第二维度为文化理解与反思，通过研究报告、文化比较论文、反思日志等形式，评价学生的文化分析能力与批判意识；第三维度为跨文化表达与传播实践，通过项目成果（如双语推介视频、文化展演、国际交流活动表现）评价学生在真实情境中的综合能力。评价主体除教师外，还应纳入同伴互评、自我评价及社区导师（如非遗传承人、文化馆专家）的外部评价，形成多方参与的协同机制。

4 结语

在新文科建设的宏观语境中，地方优秀文化与外语课程的融合已不是“要不要做”的选择题，而是“如何做好”的必答题。它同时回应了外语教育“为何学”的价值追问与“学什么”的内容革新。通过将地方文化资源系统性地引入外语课程，我们不仅为地方文化的当代传承开辟了新通道，也为培养一批既有家国情怀又有全球视野、既懂本土文化又通国际规则的新时代外语人才找到路径。当然，这一融合实践仍面临诸多挑战，包括师资队伍的地方文化素养提升、优质教学资源的持续开发、校地协同机制的建立等。未来研究可在实证层面进一步探索不同融合模式的教学效果比较、地方文化资源的数字化转化标准、以及融合型课程的质量评估框架等议题，以推动新文科背景下外语教育的理论深化与实践创新。

参考文献：

- [1] 戴炜栋, 胡壮麟, 王初明, 等. 新文科背景下的语言学跨学科发展 [J]. 外语界, 2020, (4): 2-9+27.
- [2] 贾利军, 徐韵, 徐瑞. 传统文化的现代转化：新文科的中国式理论基础与建设路向 [J]. 东南学术, 2025, (4): 126-137.
- [3] 王宁. 新文科视野下的外语学科建设 [J]. 中国外语, 2020, 17(3): 4-10.
- [4] 肖婷, 董雨, 刘瑞. “双一流”建设视域下研究生第二课堂课程体系的构建 [J]. 研究生教育研究, 2022, (5): 56-61.
- [5] 张家军, 李兰. 数智技术赋能课程评价的优势、隐忧与消解 [J]. 课程·教材·教法, 2025, 45(3): 38-46.
- [6] <https://baike.baidu.com/item/新文科建设宣言/54676761>.
- [7] Wilson D. K., “Liberal arts faculty and co-op: Attitudes for success at a small private college”, The Journal of Cooperative Education, 1987, 24(1), pp. 22-31.

作者简介：杨荃（1982—），女，汉族，四川绵阳人，博士，副教授，研究方向：课程教学论，文化教学。

项目信息：四川省南充市社会科学研究“十四五”规划项目——新文科背景下地区优秀文化与外语课程的融合路径研究（编号 NC25B309）。